

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 16, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Magadeniyagodella, situate in the village of Bambarenda in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 7 acres 2 roods and 37 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Magadeniyagodella sold by Crown to Don Salman Ediriwira Komisteru Arachchi and another; on the east by the channel from the Dandeniya tank; on the south by Kiwullindagawagodella belonging to Crown, Landewatta belonging to Kanankege Punchi Baba and others, Bulugahawatta belonging to Hettiaohchige Don Luwis and others, Egodawatta belonging to Kanankege Matheshami and others; on the west by Gorakakuttiyadeniya belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 19th day of November, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ වැල්ලබවසන්තුවේ බඹරැන්ද යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙන්නන අක්කර 7කින්, රූඩ් 2කින්, පර්ච් 37ක් කිමිසාහිස ඇති මගදෙහියේ ගොඩැල්ලට මායිම්—උතුරට ආශ්‍රිතව විසින් දෙන සලමොන් එදිරිවීර කොමිස්නේරු ආරච්චිට සහ තවත් අයකුට විකුනාපු මගදෙහියේ ගොඩැල්ලද; නැගෙන ඉරට දක්දෙහියේ වැනම් සිට කැපුඇලද; දකුණට රජසන්නක කිවුල් ලියොවා ගොඩැල්ලද, කනක්කෝන් පුන්ච්චබොට සහ තවත් අයවච්චන්ට අයිතියලත්දේවන්තද, හෙවිච්චච්චියේ දෙන එවිස්ට සහ තවත් අයවච්චන්ට අයිති බුළුගහවත්තද, කනක්කෝන් මනොස්සාමට සහ තවත් අයවච්චන්ට අයිති එගොඩවත්තද; බස්නාඉරට රජසන්නක ගොරක කවිච්චියේ දෙහියද යන මෙහි සතරමායිම් තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින තම අය ඇතුළුවාම මෙවන්පටින් කෙවන් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට කොටුකොන් වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදකීචායාන්තරය දරණ පෝන් පැන්ච් එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවන් වම් 1898වේ නොවැම්බර් මස 19 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආශ්‍රිතව සන්නක ඉඩමක් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්.
සානාන්තරය ලත් මුලාදකීයා වම්ස.

இத்தால் யாவரு மதியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்து ஆவணிமீ-த்து 19 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்பயத்து வைச்சேர்ந்த பண்பெறந்த யென்னும் கிராமத்திலுள்ள மகதெனியேகொடெள்ள யென்று பொதுவாய் சொல்லப் படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப் பட்டதும் 7 ஏக்கர் 2 றூட் 37 பர்சன் விஸ்தாரமுள்ளது :-

எல்லை, வடக்கு-தொன் ஸலமன் எதிரிவீர கொயிஸ்தேகு ஆராச்சிக்கும் இன்னும் ஆட்களுக்கு அரசாட்சியா ரால் விற்றப்பட்டிருக்கும் மகதெனியேகொடெள்ள; கிழக்கு-தந்தெனியேகுளம் இருந்து அரசாட்சியாரால் செ ய்யப்பட்ட நீர்ப்பாய்ச்சல்; தெற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கிவுள்ளிந்தகாவாகொடெள்ள, கண்கேகே புஞ்சிப்பா வும் சிலபேர்களுக்குமுடையது எந்தேவத்த, கெட்டி-ஆச்சிகே தொன் லுவிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது புலு ககவத்த, கண்கேகே மதெஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது எகொடவத்த; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கொற ககட்டியேதெனிய. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு-த்து முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத் துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்து கார்த்திகைமாதத்த 19 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கு கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



2,238

3,179, 3,180, and reservation for channel

Surveyor-General's Office,
Colombo, July 15, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
for Assistant Surveyor-General.